

COLTEC™ B MH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B MH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar

COLTEC™ B MH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Ingestión : inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Pedir consejo médico.

: Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

COLTEC™ B MH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.
- Almacenamiento**
- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
- Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

- Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
- Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector
- Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico : líquido
Color : amarillo
Olor : ligero

Datos de Seguridad

- Punto /intervalo de ebullición : Nota: indeterminado

COLTEC™ B MH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,22 g/cm ³
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	Ácidos y bases fuertes Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). De conformidad con las regulaciones locales y nacionales. Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
----------	---	--

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B QH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. CE / Número de registro	Clasificación	Concentración [%]
Alquilmonoetanolamida etoxilato	157707-44-3	500-350-9	Xi; R36	>= 2,5 - < 5
Alquilmonoetanolamida etoxilato	68425-44-5	500-211-2	Xi; R41	>= 1 - < 2,5
Sulfato laureno de sodio	68585-34-2	500-223-8	Xi; R36/38	>= 1 - < 2,5

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.
- Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.
- Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura

- : Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- No respirar vapores/polvo.
- No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
- No usar presión para vaciar los bidones.
- No reenvasar.
- Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

- : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
- El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

- : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
- No fumar.
- Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
- Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto
Otros datos

- : No congelar.
- : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria

- : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos

- : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos

- : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo

- : Traje protector

Medidas de higiene

- : Proveer de ventilación adecuada.
- Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : amarillo
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Punto /intervalo de ebullición : Nota: indeterminado
Punto de ignición : 100 °C
Presión de vapor : Nota: indeterminado
Densidad : 1,18 g/cm³
Solubilidad en agua : Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes : Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática : Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse : Ácidos y bases fuertes
Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos : En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica : Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad agua por vía oral
Alquilmonoetanolamida etoxilato : DL50 rata Dosis: > 2.000 mg/kg
Alquilmonoetanolamida etoxilato : DL50 rata Dosis: > 2.000 mg/kg
Sulfato laureno de sodio : DL50 rata Dosis: > 2.000 mg/kg
Irritación de la piel : Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular : Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización : Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos : No existe ningún dato disponible para ese producto.

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Toxicidad para los peces

Alquilmonoetanolamida etoxilato : CL50 Especies: Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Alquilmonoetanolamida etoxilato : CL50 Especies: Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.

Alquilmonoetanolamida etoxilato : CE50 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Alquilmonoetanolamida etoxilato : CE50 Especies: Dafnia
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Bioacumulación

Alquilmonoetanolamida etoxilato : Observaciones: La bioacumulación es improbable.

Alquilmonoetanolamida etoxilato : Observaciones: La bioacumulación es improbable.

Biodegradabilidad

Alquilmonoetanolamida etoxilato : > 60 % 28 d
Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el ensayo OECD apropiado.

Alquilmonoetanolamida etoxilato : > 60 % 28 d
Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el ensayo OECD apropiado.

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

COLTEC™ B QH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Otra datos : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R36 Irrita los ojos.
R36/38 Irrita los ojos y la piel.
R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Otra datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C RS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
1-Propanamino, 3-amino-N-(carboximetil)-N,N-dimetil-, N-coco acil derivados, hidróxidos, sales internas.	61789-40-0	263-058-8	Xi; R41	>= 1 - < 2
Alquilmonoetanolamida etoxilato	68425-44-5	500-211-2	Xi; R41	>= 1 - < 2
Ácidos grasos,coco, productos de reacción con N,N-dimetil-1,3-propanodiamina	61790-62-3	263-152-9	Xi; R36 N; R50/53	>= 0,1 - < 0,25

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.
- Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción
limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes
- Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar
inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de
los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con
un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona
inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol,
productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo
productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar
problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los
contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción
contaminada, deben eliminarse según las normas locales en
vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las
secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las
tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no
sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas,
vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de
acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver
sección 13).

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una
manipulación segura

- : Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- No respirar vapores/polvo.
- No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
- No usar presión para vaciar los bidones.
- No reenvasar.
- Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la
protección contra incendio
y explosión

- : El producto no es inflamable.
- Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para
almacenes y recipientes

- : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
- No fumar.
- Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
- Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el
almacenamiento conjunto
Otros datos

- : No congelar.
- : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria

- : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos

- : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos

- : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del
cuerpo

- : traje protector

Medidas de higiene

- : Proveer de ventilación adecuada.
- Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de ebullición/rango : Nota: indeterminado
Punto de ignición : 100 °C
Presión de vapor : Nota: indeterminado
Densidad : 1,29 g/cm³
Hidrosolubilidad : Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes : Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática : Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse : ácidos y bases fuertes
agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos : En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica : Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad agua por vía oral
1-Propanaminio, 3-amino-N-(carboximetil)-N,N-dimetil-, N-coco acil derivados, hidróxidos, sales internas.
Alquilmonoetanolamida etoxilato : DL50 rata Dosis: > 5.000 mg/kg
Método: OECD TG 401
DL50 rata Dosis: > 2.000 mg/kg
Irritación de la piel : Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular : Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización : Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional : No existe ningún dato disponible para ese producto.
El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : Resultado: Fácilmente biodegradable.
> 60 % 28 d

Alquilmonoetanolamida
etoxilato : > 60 % 28 d
Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el
ensayo OECD apropiado.

Bioacumulación

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : Observaciones: sin datos disponibles

Alquilmonoetanolamida
etoxilato : Observaciones: La bioacumulación es improbable.

Toxicidad para los peces

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : CL50 Dosis: 1,00 - 10,00 mg/l
Método: ISO 7346/2

Alquilmonoetanolamida
etoxilato : CL50 Especies: Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.

Alquilmonoetanolamida
etoxilato : CE50 Especies: Dafnia
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : CE50 Dosis: 1,00 - 10,00 mg/l

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica
complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los
componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,
tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:

COLTEC™ C RS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R36 Irrita los ojos.
R41 Riesgo de lesiones oculares graves.
R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C LS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
1-Propanaminio, 3-amino-N-(carboximetil)-N,N-dimetil-, N-coco acil derivados, hidróxidos, sales internas.	61789-40-0	263-058-8	Xi; R41	>= 1 - < 2,5

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una : Evítese el contacto con los ojos y la piel.

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

manipulación segura

No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la
protección contra incendio
y explosión

: Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para
almacenes y recipientes

: Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado,
lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar
cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar
pérdidas.

Indicaciones para el
almacenamiento conjunto
Otros datos

: No congelar.
: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria

: Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones
por encima de los límites de exposición, deberán usar
mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos

: Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir
con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y
de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos

: Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del
cuerpo

: traje protector

Medidas de higiene

: Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial
adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico

: líquido

Color

: coloreado

Olor

: ligero

Datos de Seguridad

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Temperatura de ebullición/rango	:	Nota: indeterminado
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,38 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad agua por vía oral 1-Propanaminio, 3-amino-N-(carboximetil)-N,N-dimetil-, N-coco acil derivados, hidróxidos, sales internas.	:	DL50 rata Dosis: > 5.000 mg/kg Método: OECD TG 401
Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad 1-Propanaminio, 3-amino-N-(carboximetil)-N,N-	:	Resultado: Fácilmente biodegradable. > 60 % 28 d
--	---	---

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas.

Bioacumulación

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : Observaciones: sin datos disponibles

Toxicidad para los peces

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : CL50 Dosis: 1,00 - 10,00 mg/l
Método: ISO 7346/2

Toxicidad para las algas

1-Propanaminio, 3-amino-
N-(carboximetil)-N,N-
dimetil-, N-coco acil
derivados, hidróxidos, sales
internas. : CE50 Dosis: 1,00 - 10,00 mg/l

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica
complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los
componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,
tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la
Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

COLTEC C™ LS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ C KU

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C KU
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Betaínas, C12-14-alquildimetil	66455-29-6	266-368-1	Xi; R36/38	>= 1 - < 2,5
Dióxido de titanio	13463-67-7	236-675-5	-	60

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quitese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de

COLTEC™ C KU

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

COLTEC™ C KU

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.
- Almacenamiento**
- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
- Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

Componentes	No. CAS	Valor	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Dióxido de titanio	13463-67-7	TL	10 mg/m ³	2006	ACGIH TWA (8h)

Protección personal

- Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
- Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : traje protector
- Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

COLTEC™ C KU

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Temperatura de ebullición/rango	:	Nota: indeterminado
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,90 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad Betaínas, C12-14-alquildimetil	:	> 60 % 28 d Método: Prueba de frasco cerrado Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el ensayo OECD apropiado.
Toxicidad para los peces Betaínas, C12-14-alquildimetil	:	CL50 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos. Betaínas, C12-14-	:	CE50 Especies: Dafnia

COLTEC™ C KU

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

alquildimetil

Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas

Betaínas, C12-14-
alquildimetil

: CI50 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 76 h

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica
complementaria

: No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los
componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto

: No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,
tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados

: Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional

: No es una sustancia o una preparación peligrosa según la
Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de
preparados

: Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario
profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R36/38

Irrita los ojos y la piel.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C BS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Alcohol etoxilato éster fosfórico	73038-25-2		Xi; R38-R41 N; R51/53	>= 1 - < 2,5
Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt			Xi; R36/38	>= 1 - < 2,5

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de : Nota: indeterminado

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

ebullición/rango	:	
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,13 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad agua por vía oral Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt	:	DL50 rata Dosis: > 2.000 mg/kg Método: OECD TG 401
Toxicidad dérmica aguda Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt	:	DL50 conejo Dosis: 10.000 mg/kg
Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad Dialkyl sulfosuccinate,	:	78 % 28 d
--	---	-----------

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

sodium salt

Efectos ecotoxicológicos

Toxicidad para los peces

Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt : CL50 Especies: Brachydanio rerio (pez zebra)
Dosis: 23,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.

Alcohol etoxilato éster fosfórico : CE50 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Dosis: 1,50 mg/l Tiempo de exposición: 48 h
Observaciones: Tóxico para los organismos acuáticos.

Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt : CE50 Especies: Dafnia
Dosis: 36,00 mg/l Tiempo de exposición: 36 h

Información complementaria sobre la ecología

Demanda bioquímica de oxígeno (DBO)

Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt : 2.006 mg/g

Demanda química de oxígeno (DQO)

Dialkyl sulfosuccinate, sodium salt : 231 mg/g

Información ecológica complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

COLTEC™ C BS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R36/38	Irrita los ojos y la piel.
R38	Irrita la piel.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ B UH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B UH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar

COLTEC™ B UH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Ingestión : inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.

: Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

COLTEC™ B UH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.
- Almacenamiento**
- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
- Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

- Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
- Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector
- Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico : líquido
Color : naranja
Olor : ligero

Datos de Seguridad

- Punto /intervalo de ebullición : Nota: indeterminado

COLTEC™ B UH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,26 g/cm ³
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	Ácidos y bases fuertes Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). De conformidad con las regulaciones locales y nacionales. Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
----------	---	--

COLTEC™ B UH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Otra datos : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

16. OTRA INFORMACIÓN

Otra datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

COLTEC™ C JS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C JS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Negro de carbón	1333-86-4	215-609-9	-	35

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.

COLTEC™ C JS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.

COLTEC™ C JS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio. El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.

Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

Componentes	No. CAS	Valor	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Negro de carbón	1333-86-4	TL	150 ppm	2006	ACGIH TWA (8h)

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de : Nota: indeterminado

COLTEC™ C JS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

ebullición/rango	:	
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,25 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos) De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.
----------	---	--

COLTEC™ C JS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ C XS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C XS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Negro de carbón	1333-86-4	215-609-9	-	10

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.

COLTEC™ C XS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.

COLTEC™ C XS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio. El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.

Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

Componentes	No. CAS	Valor	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Negro de carbón	1333-86-4	TL	150 ppm	2006	ACGIH TWA (8h)

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de : Nota: indeterminado

COLTEC™ C XS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

ebullición/rango	:	
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,42 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos) De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.
----------	---	--

COLTEC™ C XS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C TS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Betaínas, C12-14-alquildimetil	66455-29-6	266-368-1	Xi; R36/38	$\geq 1 - < 2,5$
Alcohol etoxilato éster fosfórico	73038-25-2		Xi; R38-R41 N; R51/53	$\geq 0,5 - < 1$

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

- Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
- Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de : Nota: indeterminado

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

ebullición/rango	:	
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,82 g/cm ³
Hidrosolubilidad	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	ácidos y bases fuertes agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad Betaínas, C12-14-alquildimetil	:	> 60 % 28 d Método: Prueba de frasco cerrado Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el ensayo OECD apropiado.
Toxicidad para los peces Betaínas, C12-14-alquildimetil	:	CL50 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos. Betaínas, C12-14-alquildimetil	:	CE50 Especies: Dafnia Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Alcohol etoxilato éster fosfórico : CE50 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Dosis: 1,50 mg/l Tiempo de exposición: 48 h
Observaciones: Tóxico para los organismos acuáticos.

Toxicidad para las algas
Betaínas, C12-14-alkyldimetil : C150 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 76 h

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R36/38 Irrita los ojos y la piel.
R38 Irrita la piel.
R41 Riesgo de lesiones oculares graves.
R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento,

COLTEC™ C TS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ C YS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C YS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Betaínas, C12-14-alquildimetil	66455-29-6	266-368-1	Xi; R36/38	>= 2,5 - < 5

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

COLTEC™ C YS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Pedir consejo médico.

Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.

COLTEC™ C YS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

	No reenvasar. Consejos para una manipulación segura
Indicaciones para la protección contra incendio y explosión	: Disposiciones normales de protección preventivas de incendio. El producto no es inflamable.
Almacenamiento	
Exigencias técnicas para almacenes y recipientes	: Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
Indicaciones para el almacenamiento conjunto	: No congelar.
Otros datos	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria	: Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
Protección de las manos	: Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
Protección de los ojos	: Frasco lavador de ojos con agua pura gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Protección de la piel y del cuerpo	: traje protector
Medidas de higiene	: Proveer de ventilación adecuada. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico	: líquido
Color	: coloreado
Olor	: ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de ebullición/rango	: Nota: indeterminado
Punto de ignición	: 100 °C
Presión de vapor	: Nota: indeterminado

COLTEC™ C YS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Densidad : 1,97 g/cm³
Hidrosolubilidad : Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes : Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática : Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse : ácidos y bases fuertes
agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos : En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica : Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel : Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular : Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización : Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional : No existe ningún dato disponible para ese producto.
El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad Betaínas, C12-14-alquildimetil : > 60 % 28 d Método: Prueba de frasco cerrado
Observaciones: Fácilmente biodegradable, de acuerdo con el ensayo OECD apropiado.
Toxicidad para los peces Betaínas, C12-14-alquildimetil : CL50 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 96 h
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos. Betaínas, C12-14-alquildimetil : CE50 Especies: Dafnia
Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

COLTEC™ C YS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Toxicidad para las algas

Betaínas, C12-14-
alquildimetil : CI50 Dosis: > 1,00 - 10,00 mg/l Tiempo de exposición: 76 h

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica
complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los
componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,
tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 12
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la
Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de
preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario
profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R36/38 Irrita los ojos y la piel.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que
disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida
solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento,
transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o
especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no
puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier
proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ B VH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B VH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar

COLTEC™ B VH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ingestión : inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Pedir consejo médico.
- : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

COLTEC™ B VH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.
- Almacenamiento**
- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
- Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

- Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
- Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector
- Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico : líquido
Color : rojo
Olor : ligero

Datos de Seguridad

- Punto /intervalo de ebullición : Nota: indeterminado

COLTEC™ B VH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,14 g/cm ³
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	Ácidos y bases fuertes Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). De conformidad con las regulaciones locales y nacionales. Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
----------	---	--

COLTEC™ B VH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Otra datos : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

16. OTRA INFORMACIÓN

Otra datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

COLTEC™ B NH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B NH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar

COLTEC™ B NH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ingestión : inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
- : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

COLTEC™ B NH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

- Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.
- Almacenamiento**
- Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
- Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

- Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
- Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
- Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector
- Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

- Estado físico : líquido
Color : rojo
Olor : ligero

Datos de Seguridad

- Punto /intervalo de ebullición : Nota: indeterminado

COLTEC™ B NH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,17 g/cm ³
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	Ácidos y bases fuertes Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). De conformidad con las regulaciones locales y nacionales. Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
----------	---	--

COLTEC™ B NH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Otra datos : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

16. OTRA INFORMACIÓN

Otra datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

COLTEC™ C WS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C WS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS	Clasificación	Concentración [%]
Alcohol etoxilato éster fosfórico	73038-25-2		Xi; R38-R41 N; R51/53	>= 0,1 - < 1

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Qúitese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de

COLTEC™ C WS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Ingestión : los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.
: Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

COLTEC™ C WS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

		No usar presión para vaciar los bidones. No reenvasar. Consejos para una manipulación segura
Indicaciones para la protección contra incendio y explosión	:	El producto no es inflamable. Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
Almacenamiento		
Exigencias técnicas para almacenes y recipientes	:	Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
Indicaciones para el almacenamiento conjunto	:	No congelar.
Otros datos	:	No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria	:	Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
Protección de las manos	:	Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.
Protección de los ojos	:	Frasco lavador de ojos con agua pura gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Protección de la piel y del cuerpo	:	traje protector
Medidas de higiene	:	Proveer de ventilación adecuada. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico	:	líquido
Color	:	coloreado
Olor	:	ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de ebullición/rango	:	Nota: indeterminado
Punto de ignición	:	100 °C

COLTEC™ C WS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Presión de vapor : Nota: indeterminado
Densidad : 1,54 g/cm³
Hidrosolubilidad : Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes : Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática : Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse : ácidos y bases fuertes
agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos : En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica : Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel : Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular : Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización : Observaciones: sin datos disponibles
Información adicional : No existe ningún dato disponible para ese producto.
El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.
Alcohol etoxilato éster fosfórico : CE50 Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)
Dosis: 1,50 mg/l Tiempo de exposición: 48 h
Observaciones: Tóxico para los organismos acuáticos.

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.

COLTEC™ C WS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADNR, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etiquetado adicional de preparados : Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

16. OTRA INFORMACIÓN

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R38 Irrita la piel.
R41 Riesgo de lesiones oculares graves.
R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

COLTEC™ B PH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ B PH

Uso de la sustancia o del preparado : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
Países Bajos

Teléfono : +31 46 457 0100

Telefax : +31 46 457 0150

Dirección del correo de electrónico Persona responsable/emisora : EHS@cpscolor.com / Johanna Blomberg

Teléfono para los técnicos y no para llamadas de emergencia:

+31 46 457 0100

Teléfono para asesoría sobre emergencias químicas, derrames, incendios, primeros auxilios:

+44(0)208 762 8322 (UK) / 24 hrs CARECHEM

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar

COLTEC™ B PH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Ingestión : inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.

: Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : Chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos en la lucha contra incendios : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otra datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura : Evítase el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.

COLTEC™ B PH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No congelar.
Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : verde
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Punto /intervalo de : Nota: indeterminado

COLTEC™ B PH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

ebullición	:	
Punto de ignición	:	100 °C
Presión de vapor	:	Nota: indeterminado
Densidad	:	1,30 g/cm ³
Solubilidad en agua	:	Nota: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Nota: indeterminado
Viscosidad, cinemática	:	Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse	:	Proteger del frío, calor y luz del sol.
Materias que deben evitarse	:	Ácidos y bases fuertes Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	:	En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como: Dióxido de carbono (CO ₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.
Descomposición térmica	:	Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel	:	Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.
Irritación ocular	:	Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles. De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.
Sensibilización	:	Observaciones: sin datos disponibles
Otra datos	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria	:	No existe ningún dato disponible para ese producto. La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.
--------------------------------------	---	---

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto	:	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.
----------	---	---

COLTEC™ B PH

Versión 1

Fecha de revisión 13.10.2008

Fecha de impresión 13.10.2008

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Otra datos : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

16. OTRA INFORMACIÓN

Otra datos

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

COLTEC™ C ZS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre comercial : COLTEC™ C ZS
Empleo de la Sustancia/Preparación : Agente colorante

Compañía : CPS Color B.V.
Nusterweg 98
6136 KV Sittard
The Netherlands

Teléfono : +31 46 457 0100
Telefax : +31 46 457 0150
E-mail : info@cpscolor.com
Teléfono de emergencia : +31 46 457 0100

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente

No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Observaciones : No son ingredientes peligrosos según la Directiva 2001/58/CE

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Colocar al paciente tendido en posición horizontal, taparlo y mantenerle el calor.

Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con la piel : Qúitese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes

Contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Pedir consejo médico.

Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.

COLTEC™ C ZS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Mantener tranquilo.
NO provocar vómitos.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
- Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos para la lucha contra el fuego : El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10).
- Equipo de protección especial para los bomberos : Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Información adicional : Procedimiento standard para fuegos químicos.
El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Asegúrese una ventilación apropiada.
Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Consejos para una manipulación segura : Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No respirar vapores/polvo.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
No usar presión para vaciar los bidones.
No reenvasar.
Consejos para una manipulación segura
- Indicaciones para la : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.

COLTEC™ C ZS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

protección contra incendio
y explosión

El producto no es inflamable.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para
almacenes y recipientes : Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado,
lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
No fumar.
Entrada prohibida a toda persona no autorizada.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar
cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar
pérdidas.

Indicaciones para el
almacenamiento conjunto : No congelar.

Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Protección personal

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones
por encima de los límites de exposición, deberán usar
mascarillas apropiadas certificadas.

Protección de las manos : Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir
con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y
de la norma EN 374 derivado de ello.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del
cuerpo : traje protector

Medidas de higiene : Proveer de ventilación adecuada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial
adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

Estado físico : líquido
Color : coloreado
Olor : ligero

Datos de Seguridad

Temperatura de
ebullición/rango : Nota: indeterminado
Punto de ignición : 100 °C
Presión de vapor : Nota: indeterminado
Densidad : 1,41 g/cm³
Hidrosolubilidad : Nota: insoluble
Solubilidad en otros
disolventes : Nota: indeterminado

COLTEC™ C ZS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

Viscosidad, cinemática : Nota: viscoso

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.

Materias que deben evitarse : ácidos y bases fuertes
agentes oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos : En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.

Descomposición térmica : Nota: Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Irritación de la piel : Observaciones: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto.

Irritación ocular : Observaciones: Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.

Sensibilización : Observaciones: sin datos disponibles

Información adicional : No existe ningún dato disponible para ese producto.
El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud en concentraciones que pudiesen ser tenidas en consideración.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información complementaria sobre la ecología

Información ecológica complementaria : No existe ningún dato disponible para ese producto.
La información dada está basada sobre los datos de los componentes y la ecotoxicología de productos similares.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos)
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

Los Códigos de Desecho siguientes solo son sugerencias:
EWC 08 01 11
EWC 08 01 12

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Eliminar como producto no usado.

COLTEC™ C ZS

Versión 2

Fecha de revisión 17.10.2007

Fecha de impresión 17.10.2007

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Mercancías sin peligro según ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE

1999/45/CE

Información adicional : No es una sustancia o una preparación peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

16. OTRA INFORMACIÓN

Información adicional

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.